联合国
环境规划署

CBD/CP/MOP/12/L.3

生物多样性公约

Distr.: Limited
22 October 2026
Chinese
Original: English

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议
的生物多样性公约缔约方大会
第十二次会议
2026 年 10 月 19 日至 30 日，埃里温
议程项目 17
《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡
补充议定书》

《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》

第二工作组主席提交的决定草案

作为卡塔赫纳议定书缔约方会议并作为名古屋-吉隆坡补充议定书缔约方会议的缔约方大会[1]，

回顾《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》第 13 条[2]，

又回顾《卡塔赫纳生物安全议定书》[3]执行计划[4]和能力建设行动计划[5]的长期目标 A.10，

*表示注意到*为《名古屋-吉隆坡补充议定书》第一次评估和审查提供的信息，

1. *欢迎*自 2024 年 10 月 25 日第 CP-11/10 号决定通过以来有又有一个国家交存了《卡塔赫纳生物安全议定书关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》加入书；

2. *邀请*所有尚未交存《名古屋-吉隆坡补充议定书》批准书、接受书、核准书或加入书的《卡塔赫纳议定书》缔约方尽快交存这些文书；

3. *欢迎*几乎所有《名古屋-吉隆坡补充议定书》缔约方都报告已指定主管当局履行《补充议定书》第 5 条所列职能，但对通过生物安全信息交换所提供关于主管

[1] 根据《补充议定书》第 14 条第 1 款，并在符合《生物多样性公约》第 32 条第 2 款的情况下，作为议定书缔约方会议的缔约方大会担任补充议定书缔约方会议。因此，本决定是由《补充议定书》缔约方通过的。

[2] 第 BS-V/11 号决定，附件。

[3] 联合国，《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

[4] 第 CP-10/3 号决定，附件。

[5] 第 CP-10/4 号决定，附件。

当局信息的缔约方相对较少表示关切，鼓励各缔约方更新和维护其主管当局在生物安全信息交换所上的信息；

4. *又欢迎*《名古屋-吉隆坡补充议定书》缔约方和其他国家政府在根据《卡塔赫纳议定书》提交的第五次国家报告中提供关于《补充议定书》执行情况的信息，这些信息为《补充议定书》成效第一次评估和审查提供了参考;

5. *还欢迎*《名古屋-吉隆坡补充议定书》缔约方采取步骤执行补充议定书，同时认识到需要加强一些领域的执行力度；

6. *认识到*《名古屋-吉隆坡补充议定书》缔约方实施的与《补充议定书》所界定损害有关的财政担保措施仍然有限；

7. *又认识到*许多《名古屋-吉隆坡补充议定书》缔约方依赖环境、行政或民事赔偿责任框架处理改性活生物体所造成损害的赔偿责任；

8. *鼓励*《名古屋-吉隆坡补充议定书》缔约方根据《补充议定书》第 10 条确定或促进获得财政担保，并根据第 12 条制定或适用处理损害的民事赔偿责任规则和程序；

9. *又鼓励*《名古屋-吉隆坡补充议定书》缔约方继续努力全面执行《补充议定书》；

10. *邀请*各缔约方和其他国家政府通过生物安全信息交换所虚拟图书馆发布与执行《名古屋-吉隆坡补充议定书》相关的动态信息，以分享这方面的经验；

11. *邀请*各缔约方、其他国家政府和相关组织继续支持能力建设活动，以支持有效执行《名古屋-吉隆坡补充议定书》，并鼓励各捐助方在这方面提供必要的资源，以期实现《卡塔赫纳议定书》执行计划和能力建设行动计划的长期目标 A.10；

12. *请*执行秘书根据关于财务机制和资源事项的第 CP-12/--号决定，继续支持为有效执行《名古屋-吉隆坡补充议定书》而开展的资源调动工作；

13. *又请*执行秘书与报告已指定主管当局但尚未通过生物安全信息交换所公布主管当局联系方式的《名古屋-吉隆坡补充议定书》缔约方进行后续联络；

14. *还请*执行秘书继续宣传《名古屋-吉隆坡补充议定书》，以支持批准《补充议定书》，并在资源允许的情况下开展与《补充议定书》有关的能力建设、外展和提高认识活动。